



GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 432,650 KG Net weight 376,650 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501523035 Position1	270 PC	376,650 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	18 PC	36 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180209799
5008812809

180675
Delivery no. / Date: 7170728 / 28.11.2018
Purch. ord. no.: 5500040692
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021815 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 21.12.18
Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228186

28.11.2018-11:36

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.929
CONTAINER ID:GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170723	2501440035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
05.12.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X		135	TBA-500086	
	P: 9 -	X		0	TBA-500078	
	P: 1 -	X		0	TBA-500085	
7170724	2501440735	135	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
30.11.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X		135	TBA-500086	
	P: 9 -	X		0	TBA-500078	
	P: 1 -	X		0	TBA-500085	
7170725	2501441435	312	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
30.11.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X		312	TBA-500086	
	P: 12 -	X		0	TBA-500079	
	P: 1 -	X		0	TBA-500085	
7170726	2501441835	1.440	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500039990
21.01.2019	2501441835				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -	X		360	TBA-500086	
	P: 48 -	X		0	TBA-500080	
	P: 4 -	X		0	TBA-500085	
7170727	2501442400	270	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
07.12.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X		135	TBA-500086	
	P: 18 -	X		0	TBA-500078	
	P: 2 -	X		0	TBA-500085	
7170728	2501523035	270	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500040692
30.11.2018	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X		135	TBA-500086	
	P: 2 -	X		0	TBA-500085	
	P: 18 -	X		0	TBA-500078	
7170729	2501523735	1.080	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
30.11.2018	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -	X		135	TBA-500086	
	P: 72 -	X		0	TBA-500078	
	P: 8 -	X		0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

01 DIC 2018



 "Ricevuto con riserva di

 verifica su qualità e quantità"

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 228186		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 03.12.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248	
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.		(19) Anzahl (20) Verpackung (21) Inhalt (22) Inhalt (23) Ladem.-gewicht kg (24) Bruttogewicht kg	
7170723 7170724 7170725 7170726 7170727 7170728 7170729 7170730		0001 0001 0001 0004 0002 0002 0008 0004 2501440035 2501440735 2501441435 2501441835 2501442400 2501523035 2501523735 2501524535 28 28 34 117 56 56 224 117 248 210 334 794 282 433 1.571 827	
(25) Summe: 0070		(26) Rauminhalt cdm/Lademeister 0 CD3 Summen (27) 2038 (28) 14.930	
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ		(30) Gefahrgut-Bezeichnung (32) Warenwert für SVS/RVS EUR (33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR (34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL S.p.A. (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- Via dei Ciclamini, cne 70026 Modugno (BA) (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 01 DIC 2018 Firmenstempel/Unterschrift (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift	
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Die mit feil gedruckten Union-ähnlichen Rubriken können vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

1-15 einschließlich 21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegebenenfalls Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/11/2018 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succédants (nom, adresse, pays) ..	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228186			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 228186		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	
10 Stallschleppnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.930	
12 Umfang in m³ Cubage m³ ..			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Procédure particulière ..		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport .. Zuschläge Suppléments .. Sonstiges Divers .. Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückmeldung Remboursement ..		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières ..	
15 Frachtführer-Verordnungen Prescriptions d'exploitation Frachtführer		21 Auslieferung in Livraison à Rosenberg	
22 GETRAG W. Schweitzer GETRAG B.V. & Co. KG Unterstützt und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerei Unterstützt und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
24 Güterempfangen Réception des marchandises 01 DEC 2018		25 Angaben zur Frachtführer-Entfernung Données relatives à la distance de transport ..	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur ..		27 LB-SC 1835 LB-SC 184	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National Bilateral EG CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne type de centre numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Indiquer les cas de transport de marchandises dangereuses par route (CMR).



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010297 vom 28.11.2018



18-010297

Ludwigsburg, 28.11.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7170723	70	COLLI	Getriebeteile	14.930	
2	7170724					
3	7170725					
4	7170726					
5	7170727					
6	7170728					
7	7170729					
8	7170730					
9	7170731					
10	7170732					
11	7170733 + 7170747					
12	7170734					
13	7170743					
14	7170744					
15	7170745					
16	7170746					
17	7170748 + 7170798					
18	7170761					
19	7170762					
Summe: Total		70,00 COLLI		14.930,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergang von Carl-Benz-Straße 23, 71634 Ludwigsburg zu Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 01 DIC 2018 "Schweitzer Spedition KG" Garantie der Qualität und Quantität				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604